

Zmluva o spolupráci č.

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v z. n. p.
a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v z. n. p.
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

Mestská časť Bratislava-Karlova Ves

Sídlo: Nám. Sv. Františka č. 8, 842 62 Bratislava 4

Zastúpená starostkou: Dana Čahojová

IČO: 00 603 520

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.

IBAN: SK19 5600 0000 0018 0414 3001

(ďalej len „Mestská časť“)

a

Folklórny súbor Dolina

právna forma: občianske združenie

v zastúpení: Ján Dubravčák – podpredseda

IČO: 31755721

DIČ: 2021509017

Bankové spojenie: VÚB Bratislava

IBAN: 1153469955/0200

sídlo: Molecova 2, 841 04 Bratislava

(ďalej len „Partner“)

(Mestská časť a Partner ďalej spolu ako „zmluvné strany“ a jednotlivito aj ako „zmluvná strana“)

uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci v oblasti kultúry za nasledujúcich podmienok:

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci pri realizácii podujatia „Hraj že nám, muzička...“, ktoré sa bude konať dňa 28. 04. 2024 o 17.00 hod. na území mestskej časti Bratislava-Karlova Ves (ďalej len „podujatie“).
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri realizácii podujatia.

Čl. II

Podmienky spolupráce

1. Mestská časť sa zaväzuje:
 - a) poskytnúť bezodplatne priestory v objekte Karloveského centra kultúry (veľká sála, malá sála, šatne a sociálne zariadenia) nachádzajúceho sa na ul. Molecova 2, 841 04 Bratislava (ďalej len „KCK“) a to konkrétne:
– dňa 28. 04. 2024 od 13:00 do 18:00, spolu 5 hodín;

- b) poskytnúť Partnerovi súčinnosť potrebnú k organizácii programu podujatia;
- c) poskytnúť organizačného pracovníka a technického pracovníka v deň konania podujatia;
- d) spolupracovať pri propagácii podujatia prostredníctvom tlačových a elektronických materiálov;
- e) zabezpečiť predaj a tlač vstupeniek (v hodnote 8 € dospelí, 5 € deti a seniori).

2. Partner sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť dramaturgiu podujatia a podať umelecký výkon (spev a tanec) na podujatí;
- b) zabezpečiť na podujatí potrebný počet umelcov, aby títo boli včas pripravení na svoj umelecký výkon a podali umelecký výkon na maximálnej možnej úrovni;
- c) rešpektovať organizačné pokyny zamestnancov Mestskej časti;
- d) dodržiavať všetky aktuálne pandemické a hygienické opatrenia;
- e) konkrétnejšie podmienky spolupráce komunikovať so zamestnancom Mestskej časti - Andrej Záhorec, andrej.zahorec@karlovaves.sk, +421 940 634 125.
- f) pri organizácii podujatia dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky, neznevažovať ľudskúnosť a dôstojnosť, zdržať sa konania poškodzujúceho dobrú povesť, dobré meno alebo záujmy Mestskej časti;
- g) zodpovedať za bezpečnosť účinkujúcich a návštevníkov na vlastné náklady;
- h) chrániť a udržiavať využívané priestory KCK v riadnom stave, chrániť ich pred zničením, poškodením a nadmerným opotrebením;
- i) nepoužívať a zamedziť používaniu látok a zariadení poškodzujúcich životné prostredie, zdravie ľudí a majetok výparmi, hlukom alebo inak nad hranicu prípustnú podľa príslušných noriem;
- j) svojim správaním nerušiť a neobmedzovať okolie;
- k) nepoužívať a zamedziť používaniu omamných a psychotropných látok počas celého trvania podujatia;
- l) bezodkladne oznámiť Mestskej časti potrebu opráv súvisiacu s poruchami.

3. Partner udeľuje Mestskej časti súhlas na použitie podobizne, obrazových snímok a obrazových, a zvukových záznamov týkajúcich sa Partnera na účely prezentácie a propagácie podujatia a vystúpenia, na ktorom Partner podá umelecký výkon podľa čl. II ods. 2. písm. a) tejto zmluvy, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo propagácie (napr. uverejnením v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, na sociálnych sieťach a podobne). Súhlas sa udeľuje aj na obdobie po uskutočnení podujatia a vystúpenia. Partner zároveň výslovne potvrdzuje, že je plne oprávnený aj na udelenie súhlasu za účinkujúcich na použitie ich podobizne, obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov podľa tohto bodu zmluvy.

Čl. III

Finančné vzťahy

1. Príjem zo vstupného je delený medzi Mestskou časťou a Partnera v pomere 50:50. Vstupenky budú predávané výhradne pred podujatím priamo na mieste jeho konania.
2. Finančnú čiastku podľa ods. 1. tohto článku prevedie Mestská časť na účet partnera v lehote do 25 dní od skončenia podujatia.

3. Mestská časť poskytne Partnerovi za účelom konania Podujatia priestory KCK bezodplatne iba v prípade, ak Partner dodrží svoje povinnosti vyplývajúce z čl. II ods. 2 písm. a) tejto zmluvy. V prípade, ak Partner nedodrží povinnosti vyplývajúce z čl. II ods. 2 písm. a) tejto zmluvy, Mestskej časti vznikne nárok na zaplatenie sumy vo výške stanovenej podľa bodu 1. Prílohy č. 1 k Zásadám hospodárenia s majetkom mestskej časti Bratislava-Karlova Ves a s majetkom zvereným jej do správy hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavou: Cenník nájomov neprekračujúcich 10 dní v kalendárnom mesiaci, pričom Partner je povinný sumu zaplatiť v lehote 10 dní od doručenia žiadosti o úhradu zo strany Mestskej časti. Uvedeným nezaniká povinnosť zaplatenia zmluvnej pokuty v súlade s čl. V tejto zmluvy.

Čl. IV

Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do splnenia predmetu tejto zmluvy, t.j. realizácie podujatia a uhradenia finančných prostriedkov podľa čl. III ods. 2 tejto zmluvy.

Čl. V

Ukončenie zmluvného vzťahu a sankcie

1. Zmluva zaniká splnením predmetu zmluvy, písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy.
2. V prípade porušenia povinností zmluvných strán upravených v čl. II tejto zmluvy môže ktorákoľvek zo zmluvných strán od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú okamihom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia podmienok tejto zmluvy uvedených v čl. II ods. 2 zo strany Partnera vzniká Mestskej časti voči Partnerovi nárok na zmluvnú pokutu. V prípade ak Partner nezabezpečí dramaturgiu a nepodá umelecký výkon v zmysle čl. II ods. 2 písm. a) a b) tejto zmluvy vzniká Mestskej časti nárok na zmluvnú pokutu vo výške 500 € (slovom: päťsto eur). V prípade porušenia povinností podľa čl. II ods. 2 písm. c) až m) tejto zmluvy vzniká Mestskej časti voči Partnerovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 300 € (slovom: tristo eur). Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorý vznikol Mestskej časti v dôsledku porušenia povinností zo strany Partnera.
4. Náhradu škody spôsobenej v súvislosti s užívaním KCK zo strany Partnera si Mestská časť bude voči Partnerovi uplatňovať v jej plnej výške.
5. Partner sa bez akýchkoľvek výhrad zaväzuje zmluvnú pokutu podľa ods. 3 tohto článku zmluvy a náhradu škody podľa ods. 4 tohto článku zmluvy poukázať bezodkladne na účet Mestskej časti uvedený v záhlaví tejto zmluvy, najneskôr však do 10 dní po obdržaní žiadosti o jej/ich úhradu.
6. Ukončením tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je dotknutá platnosť licencie udelennej Mestskej časti podľa čl. II. ods. 3 tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Čl. VI

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany si pre túto zmluvu na základe § 262 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) zvolili režim Obchodného zákonníka. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov a ďalšími príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

- 
2. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
 3. Zmluva je vyhotovená v 3 originálnych rovnopisoch, pričom Mestská časť obdrží dva (2) rovnopisy a Partner obdrží jeden (1) rovnopis tejto zmluvy.
 4. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa riadne oboznámili s obsahom zmluvy a nemajú v tejto súvislosti žiadne pripomienky ani návrhy na doplnenie. Vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne, vážne a nie pod nátlakom za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluve porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju potvrdili svojimi podpismi.

V Bratislave, dňa2024

V Bratislave, dňa 27.3......2024

.....
Mestská časť Bratislava-Karlova Ves
Dana Čahojová, starostka

.....
Folklórny súbor Dolina
Ján Dubravčák – podpredseda